

Comunicado de víctimas de la tortura [eus, cas]

LA HAINE - EUSKAL HERRIA :: 26/04/2006

Ayer conocíamos la detención de la joven bilbaina Sandra Barrenetxea, y la semana pasada nos llegaba la noticia de la detención, incomunicación y denuncia de torturas del joven procesado en el caso Jarrai-Haika-Segi Ibon Meñika. Ante estos graves hechos, víctimas de la tortura han querido hacer pública su preocupación.

Torturaren errealitatearen iraunkortasunaren aurrean Euskal Herrian, ondorengo puntuak adierazi nahi ditugu:

1.- Ez dugu onartzen eta ez dugu inoiz onartuko polizia-etxetan eta kasernetan euskal herritarrei torturaren praktika errotik desagertzea bere baitan izango ez duten inongo prozesurik eta marko politiko berririk. Ez dugu onartzen eta ez dugu onartuko torturatzen duen indar polizialik, ez eta atxilotuen inkomunikazioa ahalbidetzen duen lege berezirik, ez eta torturaren emaitzaz baliatzen den salbuespeneko tribunalik, ez eta tortura salaketa bakoitzaren aurrean ez ikusiarena egiten duen botere judizialik.

2.- Gure babes osoa eskeintzen diogu Torturaren Aurkako Taldeari (TAT), Euskal Herritik torturaren ezabaketa aldarrikatzeari begira instituzioen aurrean aurkezturiko ekinbide guztietan laguntzeko, eta bereziki Ibon Meñikak egindako tortura salaketaren ikerketa eta jarraipena eskatzeko.

3.- Euskal Herrian torturak kaltetutako guztiei dei egiten diegu datozen hileetan torturaren aurkako Fronte Sozial baten sorrera piztuko duten asanblada eta herri dinamika guztietan parte hartze aktiboa izan dezaten. Soilik herri mobilizazioak torturaren aitortza politikoari, eta bide batez torturaren bukaerari, ireki diezaizkieke atea.

Bilbo, 2006ko apirilaren 25a

COMUNICADO DE VICTIMAS DE LA TORTURA

Ante la continuidad de la realidad de la tortura en Euskal Herria, queremos dar a conocer los siguientes puntos:

1.- No vamos a aceptar ningún proceso ni ningún marco político nuevo que no contemple desde ya la total erradicación de la práctica de la tortura a ciudadanos vascos en cuarteles ó comisariás. No aceptamos ni aceptaremos fuerzas policiales que torturen, pero tampoco leyes especiales que posibiliten la incomunicación de detenidos, ni tribunales de excepción que se sirvan y avalen los resultados de la tortura, ni un poder judicial que mire hacia otro lado a cada denuncia de tortura.

2.- Apoyamos al TAT en todas sus iniciativas ante órganos institucionales para exigir la desaparición de la tortura en EH así como para, en particular, solicitar una investigación y

seguimiento en torno a la denuncia de Ibon Meñika.

3.- Hacemos un llamamiento a todos los afectados por la tortura en EH para que tomen parte activa en las diferentes asambleas y dinámicas locales que en los próximos meses han de culminar con la articulación de un Frente Social contra la tortura en EH. Sólo la movilización popular puede abrir las puertas al reconocimiento político de la tortura y por tanto a su desaparición.

Bilbo, 25 de abril de 2006

https://eh.lahaine.org/comunicado_de_victimas_de_la_tortura_eus